

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

ACADEMIE DE STRASBOURG

**CENTRE DEPARTEMENTAL  
DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE**

**DU HAUT-RHIN**

12 rue Messimy  
68025 COLMAR Cedex

*Tél : 03 89 23 30 51*

*Mail : [cddp68-doc@crdp-strasbourg.fr](mailto:cddp68-doc@crdp-strasbourg.fr)*

*Documentalistes : Claire CHAMPERT – Alice LOZANO*

# L'allemand au collège

\* DOCUMENTS EN PRET AU CDDP DU HAUT-RHIN \*

**Septembre 2003**

**NB** : Les documents du réseau CNDP, CRDP et CDDP suivis d'une référence peuvent être achetés auprès de notre service commercial.

## LIVRES

### **371.334 DON**

**Internet en classes d'anglais et d'allemand : activités et ressources** / Donath, Reinhold / Schöben, Roswitha.- Nathan, 1998 .- 47 p. : ill.

*Une première partie présente une vue générale d'Internet et des adresses utiles pour la pratique de l'anglais ou de l'allemand, en cours. Une seconde partie propose des projets d'E-mail entre plusieurs classes dans les deux langues.*

### **371.38 BRU**

**Destination Allemagne** / Brunel, François-Xavier.- Spratbrow, 1995 .- 48 p. : ill.

*Ce guide est destiné aux élèves en séjour linguistique en Allemagne. Il pourra les aider à préparer leur voyage, à passer un bon séjour, à effectuer des recherches sur place et pour finir un test est proposé pour vérifier les connaissances sur le pays visité.*

### **430 WAH**

**Wer ? Wie ? Was ? Lieder machen Spass. Tonkassette** / Wahl, Manfred.- Gilde Verlag, 1993 .- 24 mn.

*25 chansons faciles pour les débutants. Elles permettent d'apprendre les nombres, le calcul, les jours de la semaine, les mois, les membres de la famille, des règles de grammaire.*

### **430 WER**

**Wer ? Wie ? Was ? Mega 2. Lehrerhandbuch** / Medo, Max Moritz / Wicke, Rainer E..- Gilde Verlag, 1999 .- 184 p. : ill. - Index

*Ce guide pédagogique présente le thème de chaque leçon, ses objectifs, la phonétique, des conseils méthodologiques, des prolongements, des documents photocopiables et les réponses aux exercices des cahiers de l'élève. Mega 2 s'adresse aux élèves de 10 à 13 ans.*

### **430.07 BEC**

**Spielfilme im Unterricht deutsch als Fremdsprache : ein Kurs-Programm für Fortgeschrittene** / Bechtold, Gerhard / Gericke-Schönhagen, Detlef.- Goethe Institut, 1991 .- 340 p. : ill.

*De multiples utilisations sont possibles pour cette méthode d'exploitation du film en cours d'allemand. La partie didactique sert à tous les niveaux. Ensuite sont donnés des documents de travail à partir de films disponibles au Goethe Institut.*

### **430.07 BIG**

**Die deutsche Einheit : eine Gesellschaft im Umbruch** / Bigeault, Colette / Lombardon-Plancher, Suzanne de.- CRDP Marseille, 1991 .- 187 p. : ill - bibliogr.- Réf. 130E4008

*Cet ouvrage propose une sensibilisation à la civilisation allemande à partir de documents iconographiques. Le thème est l'unification des deux Etats allemands et les bouleversements qu'elle provoque dans la société allemande et en Europe. Des pistes d'exploitation sont proposées pour 1/3 des documents.*

### **430.07 DEC**

**Traumauto : exploitation pédagogique d'un téléfilm allemand** / Decocqman, Claudine / Wolff, Théophile.- CRDP Amiens, 1993 .- 119 p. : ill.- Réf. 800B5070

*Cet ouvrage est la didactisation du film "Traumauto", il propose des séquences de travail vidéo et des documents d'accompagnement (textes, iconographies). Il fournit des fiches de travail pour les élèves. La cassette vidéo est disponible sous la référence V 430.07 GIE*

#### **430.07 DEL**

**La Flûte enchantée de Wolfgang Amdeus Mozart en classe d'allemand / Delverdié, Jean-Marie.-** CRDP Montpellier, 1998 .- 138 p.- Réf. 340PC931

*Comment susciter un intérêt réel chez des élèves par l'étude d'un opéra ? L'auteur, un enseignant de lycée technique, nous livre ici l'ensemble de sa méthode avec des outils pratiques (synopsis, documents de travail pour les élèves, éléments de correction et d'évaluation).*

#### **430.07 DET**

**L'analyse filmique au service d'une pédagogie de la langue vivante. 1. Jeder für sich und Gott gegen alle / Dettmar, Line.-** CRDP Montpellier, 1995 .- 75 p. : ill. - Bibliogr.- Réf. 340PC914

*L'auteur aborde l'aspect général de l'analyse filmique avec des illustrations pour expliquer ce que tout professeur doit savoir sur l'image filmée (types de plans, mouvements de caméra...) avant d'exposer un exemple concret à partir du film de Werner Herzog, "L'énigme de Kaspar Hauser".*

#### **430.07 DID**

**Didactique de l'allemand : l'enseignement de l'allemand doit-il évoluer ? .-** CRDP Clermont-Ferrand, 1994 .- 88 p. : ill.- Réf. 630B8510

*En tenant compte des évolutions scientifiques récentes dans les domaines de la didactique des langues et de la psychologie de l'apprentissage, les IPR, auteurs des différents articles, veulent aider les formateurs et les professeurs germanistes à être de véritables constructeurs de savoir-faire ayant le souci de placer les élèves dans les meilleures conditions possibles d'apprentissage.*

#### **430.07 BUN**

**Première rencontre : erste Begegnung. Dossier pour apprendre en tandem / Bünde, Frauke / Kunz, valérie / Laudut, Nicole.-** Hueber, 1999 .- 11 fiches

*Ce dossier permet d'apprendre en direct dans un contexte bilingue d'échanges interculturels. Il peut être utilisé par toute personne désireuse de mettre en pratique et d'améliorer ses connaissances de la langue allemande, dans une situation de communication authentique avec un locuteur natif.*

#### **430.07 EGG**

**Sieben junge Leute stellen sich vor / Eggemann, Werner / Grabsch, Wolfgang / Landschoof, Regin.-** Goethe Institut, 1989 .- 112 p. : ill.

*Portraits de jeunes et interviews.*

#### **430.07 GAN**

**Ganz Ohr : Höhranlässe und Arbeitsblätter für Anfänger und Fortgeschrittene .-** Langenscheidt, 1997 .- Livre : 171 p. : ill. + cassette audio

*Cet ouvrage propose des fiches pour la compréhension orale (des émissions radio et télévision, en particulier des informations, des chansons et des pièces de théâtre). Elles ont pour but de rendre les élèves autonomes. Il est accompagné d'une cassette audio avec des exemples d'enregistrements.*

**430.07 GEN****Genial : Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Kursbuch A1** .- Langenscheidt, 2002

.-

*Manuel de l'élève convenant à des élèves débutant en allemand en Collège. Il est accompagné d'un cahier d'activités.*

**430.07 GEN****Genial : Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche.Arbeitsbuch A1** .- Langenscheidt, 2002 .-

*Cahier d'activités, qui accompagne le livre de l'élève.*

**430.07 GOE****Différencier et diversifier l'enseignement de l'allemand en 6e et en 5e** / Goedel, Josée, coord.- CRDP Strasbourg, 1992 .- 76 p. : ill.- Réf. 670B0760

*Outils qui doivent permettre à des professeurs d'allemand de travailler autrement dans des classes hétérogènes et d'amener leurs élèves à réagir et à communiquer. Cet ouvrage contient des histoires attrayantes, des documents informatifs, de la grammaire et des fiches pédagogiques.*

**430.07 HEL****Literatur im Deutschunterricht am beispiel von narrativen Texten** / Helmling, Brigitte / Wackwitz, Gustav.- Goethe Institut, 1986 .- 145p : ill.

*Propositions pour l'exploitation pédagogique de textes narratifs. extraits de nouvelles, de romans, de contes, didactisés.*

**430.07 KAM****Bildergeschichten : Aufgaben und Übungen** / Kaminski, Diethelm.- Goethe Institut, 1987 .- 174 p : ill

*Propositions d'exploitation pédagogique de bandes dessinées.*

**430.07 LAP****L'apprentissage de la Nacherzählung dans les classes de débutants** .- CRDP de Versailles, 1988 .- 76 p.- Réf. 780B3101

*Ce document nourri d'informations et de conseils pratiques est fondé sur l'expérience d'enseignants appartenant à une équipe de recherche de l'INRP. Il rassemble une réflexion, une méthodologie, des textes et des exercices.*

**430.07 NAI****Les pays de langue allemande : 6ème, 5ème** / Nail, edith / Samson, Colette / Stein, Nicole.- Armand Colin, 15/06/1998 .- Livret (39 p) + 48 fiches + 1 carte

*Ce fichier reproductible, qui contient des outils pour l'enseignant comme pour l'élève, propose de découvrir les pays de langue allemande, à travers la géographie, l'histoire, les coutumes, les fêtes, la littérature pour enfant, l'habitat, le commerce, les transports....Il est destiné en particulier aux élèves de 6ème et de 5ème.*

**430.07 PED****Pédagogie de l'allemand au collège et au lycée. 2 : Vouloir... et savoir écouter, observer et dire** .- CRDP Lyon, 1994 .- 63 p. : ill.- Réf. 690B3299

*L'articulation troisième-seconde, la classe de seconde (compétences et savoir-faire) et de terminale (aide aux élèves). Les supports étudiés (théâtre, documents télévisuels...) et la pratique de l'exposé posent la question du choix de thèmes motivants pour les élèves.*

#### **430.07 SAG**

**Sagen** / Frank, Karlhans.- Goethe Institut, 1989 .- 152 p. : ill.

*Des légendes connues en plusieurs versions et illustrations ( par exemple le joueur de flûte de Hamelin, la Lorelei) . Des personnages typiques comme les dragons, les géants et les nains. Didactisation dans "Sagen : Aufgaben und Übungen" (cote : 430.07 SAG)*

#### **430.07 SIO**

**88 Unterrichtsrezepte Deutsch als Fremdsprache** / Sion, Christopher Dir.- Klett, 1999 .- 128 p.

*Ces 88 exercices ludiques s'adressent à des élèves du secondaire, débutants ou ayant jusqu'à 3 ans de pratique. Ils permettent une révision de points précis du vocabulaire ou de la grammaire pour différents niveaux.*

#### **430.07 SOW**

**Sowieso 1. Kursbuch. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche** .- Langenscheidt, 1994 .- 120 p. : ill.

*Ensemble constitué d'un livre et d'une brochure d'activités, convenant à des adolescents, même débutants. Il existe des cassettes pour accompagner livre et brochure.*

#### **430.07 SOW**

**Sowieso 1. Brochure d'activités. Cours d'allemand pour adolescents** .- Langenscheidt, 1995 .- 127 p. : ill.

*Cette brochure d'activités qui accompagne le manuel propose des stratégies d'apprentissage et donne de nombreuses suggestions pour mieux apprendre.*

#### **430.07 SOW**

**Sowieso 2. Kursbuch. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche** .- Langenscheidt, 1995 .- 120 p. : ill. - Index

*Cet ensemble, constitué d'un manuel et d'une brochure d'activités, est destiné aux adolescents. Il existe des cassettes pour accompagner le manuel et la brochure.*

#### **430.07 SOW**

**Sowieso 2. Brochure d'activités. Cours d'allemand pour adolescents** .- Langenscheidt, 1996 .- 120 p. : ill.

*Cette brochure de l'élève propose des stratégies d'apprentissage et donne de nombreuses suggestions pour mieux apprendre. Elle accompagne le manuel.*

#### **430.07 TAT**

**Tatsachen über Deutschland** .- Societäts-Verlag, 1998 .- 512 p. : ill. - Index

*Ce documentaire très complet en langue allemande aborde toutes les facettes du pays : la géographie, l'histoire, la politique, l'économie, la société, l'éducation, la vie culturelle.*

#### **430.07 VER**

**Le film en cours de langue : repères et modèles d'exploitation** / Verreman, Alain.- CRDP d'Alsace, 2003 .- 219 p.- Réf. Bibliogr.

*Cet ouvrage fournira au lecteur des outils permettant d'enrichir l'enseignement des langues à partir du support filmique au collège et au lycée. Il présente des modèles didactiques en s'appuyant sur une étude des différents livrets pédagogiques consacrés à l'exploitation de films en classe de langue.*

#### **430.07 WEI**

**Les 500 sites Internet : allemand** / Weisbarth, Ingo.- Belin, 2003 .- 191 p. : ill.

*Répertorie les sites Internet susceptibles d'intéresser les professeurs d'allemand pour leur enseignement. Les sites sont regroupés par thème et des commentaires figurent en regard de chaque site.*

#### **430.07 WRI**

**111 Kurzrezepte für den Deutschunterricht (DaF)** / Wright, Andrew / Ur, Penny.- Klett, 1995 .- 111 p. : ill.

*Ces courts exercices interactifs de 5 à 15 mn peuvent être utilisés en début ou en fin de cours. Les plus simples concernent les lettres, les mots, les phrases, les textes, les images et les plus complexes le débat et l'argumentation.*

#### **430.7 ATH**

**Linguistique et didactique de l'allemand : évolution des théories et applications pédagogiques** / Athias, Jacques.- Masson, 1995 .- 229 p. : ill. - Index ; bibliogr.

*La première partie du livre retrace l'évolution de la recherche linguistique de l'allemand, dans le but de faciliter la lecture de grammaires récentes très élaborées. La deuxième partie retrace les différents courants qui ont animé la réflexion didactique, en mettant en évidence les relations qui existent entre linguistique et didactique. Cet historique permet de mieux comprendre et mieux utiliser les manuels.*

#### **430.7 BIL**

**Bild als Sprech Anlass : Kunstbild** .- Goethe Institut, 1988 .- 73 p. : ill.

*Le tableau de maître (peinture), déclencheur de parole. Choix. Propositions d'exploitation pédagogique.*

#### **430.7 DAU**

**Bild als Sprech Anlass : Karikaturen** / Dauvillier, Christa / Köchling, Margareta.- Goethe Institut, 1988 .- 83 p. : ill.

*La caricature employée comme déclencheur de parole. Propositions d'exploitation pédagogique.*

#### **430.7 DID**

**Didactique de l'allemand 2 : contributions des inspecteurs pédagogiques régionaux** .- CRDP Clermont-Ferrand, 1996 .- 101 p. : ill.- Réf. 630B8540

*Réflexions des Inspecteurs pédagogiques régionaux germanistes sur les nécessaires évolutions de l'enseignement de l'allemand.*

#### **430.7 GRU**

**Computer im Unterricht : Unterrichtsvorschläge** / Grüner, Margit / Hassert, Timm.- Goethe Institut, 1992 .- 75 p. : ill.

*L'enseignement assisté par ordinateur. Suggestions pour l'enseignement.*

#### **430.7 GUI**

**Guide Belin de l'enseignement de l'allemand** .- Belin, 1990 .- 319 p.

*Méthodologies et méthodes. La classe d'allemand. La formation, l'information...*

#### **430.84 ESP**

**Des contes pour les langues : die Bremer Stadtmusikanten** / Espenon, Robert.- CRDP de Midi-Pyrénées, 2000 .- 169 p. : ill. + 2 CD audio.- Réf. Bibliogr. ; lexique

*Activités pédagogiques autour du conte des Frères Grimm "Les musiciens de Brême". Le conte a été partagé en 6 épisodes, qui sont suivis d'un certain nombre d'activités destinées à approfondir la compréhension mais qui permettent aussi aux élèves de dessiner, colorier, découper, mimer ou s'exprimer oralement. Ce document écrit est complété par 2 CD audio contenant l'intégralité du conte, des exercices de phonétique, des chants et comptines et des activités de compréhension.*

### Lecture

#### **430.84 JOU**

**Freude am Lesen : "Ein Anruf von Sebastian", Irina Korschunow** / Jouanneau-Hedinger, Christine / Kontzler, Chantal / Desmet, Alain.- CRDP Strasbourg, 1996 .- 131 p. : ill.- Réf. 670B0830

*Pour l'étude de l'oeuvre complète en classe, notes de vocabulaire, proposition de travail à faire en classe, exercices lexicaux et grammaticaux, documents pour favoriser l'expression écrite et orale...*

#### **430.84 LEC**

**Lectures croisées : Jugendliteratur im Austausch** .- CRDP Montpellier, 1996 .- 161 p. : ill. + Annexes.- Réf. 34OU8272

*Cet ouvrage rend compte des échanges binationaux et interdisciplinaires sur les livres de jeunesse français et allemands qui ont eu lieu entre des collèges et des lycées français et allemands. La 1ère partie décrit ce projet pilote; la 2ème propose une démarche pour ce genre d'échange.*

#### **430.84 LES**

**Lesen in der Schule mit DTV Junior : moderne Kinderromane 1 (9-12 Jahre)** .- Deutscher Taschenbuch Verlag, 1996 .- 174 p. : ill.

*Cet ouvrage aide à choisir et à étudier des romans en langue allemande, écrits pour des enfants de 9 à 12 ans. Pour chacun d'entre eux, sont proposés un résumé, une analyse, des pistes pédagogiques et des renseignements sur l'auteur.*

#### **430.84 LES**

**Lesen in der Schule mit DTV Junior : moderne Kinderromane 2 (4. - 7. Klasse)** .- Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999 .- 137 p. : ill.

*Cet ouvrage aide à choisir et à étudier des romans en langue allemande, écrits pour des enfants de 9 à 12 ans. Pour chacun des 7 romans, on nous propose un résumé, une analyse, des pistes pédagogiques et des renseignements sur l'auteur.*

#### **430.84 LES**

**Lesen in der Schule mit DTV Junior : Jugendromane 2** .- Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999 .- 180 p. : ill.

*Cet ouvrage aide à choisir et à étudier des romans en langue allemande, écrits pour des jeunes de 12 à 16 ans. Pour chacun des 8 romans, on nous propose un résumé, une analyse et des pistes pédagogiques.*

#### **430.84 LES**

**Lesen in der Schule : Unterrichts Vorschläge für die Sekundarstufen 1999** .- Deutscher Taschenbuch Verlag, 1999 .- 136 p.

*Cet ouvrage aide à choisir et à étudier des romans en langue allemande, écrits pour des jeunes entre 11 et 18 ans. Pour chacun des 9 romans, on nous propose un résumé et des pistes pédagogiques. Les auteurs sont W. Kuhn, Jaap ter Haar, P. Hühnerfeld, Scott O'Dell, I. Engelhardt, H. D. Stöver, I. Korschunow et M. Levoy.*

#### **430.84 LEV**

**Deutsch in Originalfassung lesen lernen = J'apprends à lire l'allemand en V.O.** / Levy-Hillerich, Dorothea / Noël, Jack.- CRDP Reims, 1999 .- 219 p. : ill.- Bibliogr. + roman "2:0 für Oma".- Réf. 510AB290

*Méthode qui propose un itinéraire de lecture à trois niveaux de difficultés pour lire un texte long jusqu'au bout. Thème du roman : dans un village, les enfants d'une famille italienne sont en conflit avec ceux d'une famille allemande. Les deux grands-mères vont faciliter l'intégration de la famille italienne et contribuer ainsi au développement économique et culturel du village.*

#### **430.84 PON**

**Lesen : warum denn nicht ? : du texte aménagé au texte authentique** / Pontès, Alain.- CRDP Nancy, 1993 .- 102 p.- Réf. 540B0332

*Une méthode d'entraînement à la lecture autonome de l'allemand pour amener l'élève à comprendre le sens d'un texte long et complexe. L'auteur propose "la décontraction de texte", qui permet une approche progressive du texte authentique par une série d'énoncés "décontractés" et par des énoncés reconstruits stimulant l'intérêt et la curiosité. 12 textes didactisés.*

#### **430.84 QUA**

**Lire la presse... en allemand** / Quatreville, Claudine / Schössler-Lafrance, Erika.- Hachette, 1995 .- 141 p. : ill.

*Ce livre se compose de 5 dossiers thématiques, de structure identique (2 articles de base et un texte de concours). Les deux premiers textes de chaque dossier sont accompagnés d'une fiche de vocabulaire, d'une fiche d'aides à la compréhension, d'une partie "présentation du texte à l'oral", et d'une douzaine de phrases de thème. Le premier texte est corrigé.*

#### **430.84 SCH**

**Der Sprachabschneider** / Schädlich, Hans Joachim.- Goethe Institut, 1986 .- 59 p : ill

*Récit illustré par Amélie Glienke. Propositions d'exploitation pédagogique. Propositions d'exercices.*

#### **430.84 SPA**

**Spas am lesen** .- CRDP Strasbourg, 1993 .- 61 p. : ill.- Réf. 670B0800

*Deux nouvelles en allemand : "Eine Nacht im November" et "Spuck vor ihr aus " et leur exploitation pédagogique.*

#### **430.07 BUN**

**Première rencontre : erste Begegnung. Dossier pour apprendre en tandem /** Bünde, Frauke / Kunz, Valérie / Laudut, Nicole.- Hueber, 1999 .- 11 fiches

*Ce dossier permet d'apprendre en direct dans un contexte bilingue d'échanges interculturels. Il peut être utilisé par toute personne désireuse de mettre en pratique et d'améliorer ses connaissances de la langue allemande, dans une situation de communication authentique avec un locuteur natif.*

### Grammaire

#### **435 AZA**

**Grammaire alphabétique de l'allemand : lycées et classes préparatoires /** Azais, Alban.- Bordas, 1994 .- 255 p. - Index.

*Cet ouvrage, qui s'adresse aux lycéens et aux élèves des classes préparatoires, offre un recueil de références qui traite des connaissances grammaticales exigibles au baccalauréat ou aux concours d'entrée des grandes écoles.*

#### **435 AZA**

**Exercices de grammaire allemande : lycées et classes préparatoires /** Azaïs, Alain.- Bordas, 1995 .- 127 p.

*Complément de la grammaire alphabétique de l'allemand, ce livre d'exercices constitue aussi un outil d'entraînement et de remise à niveau pour les élèves des lycées et des classes préparatoires.*

#### **435 BAI**

**Allemand : la grammaire autrement /** Baillet, Dietlinde.- CRDP Strasbourg, 1996 .- 145 p. : ill. - Index.- Réf. 670B3580

*Les auteurs ont réfléchi à des démarches innovantes qui rendraient la grammaire allemande attrayante pour les élèves. Ils ont mis au point des activités qu'ils ont expérimentées dans leur classe avant de les réunir dans cet ouvrage.*

#### **435 BRI**

**Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache /** Brinitzer, Michaela / Damm, Verena.- Hueber, 1999 .- 119 p. : ill.

*Ces exercices s'adressent à des élèves qui disposent déjà de vocabulaire. Les illustrations facilitent la compréhension des exercices de grammaire conçus pour des débutants et des élèves un peu plus avancés.*

#### **435 DES**

**Allemand : 250 exercices avec précis grammatical et corrigés /** Desbordes, Charles.- Nathan, 1989 .- 127 p.

*Rappels grammaticaux, exercices d'entraînement, approfondissement de connaissances, de la 5e à la terminale.*

#### **435 ESP**

**230 exercices de grammaire allemande /** Espenon, R.- Hachette, 1996 .- 111 p.

*Ensemble d'exercices de grammaire s'articulant autour de trois axes : la place du verbe, la conjugaison, la déclinaison.*

#### **435 GRI**

**Kleine deutsche Artikellehre. Ein Übungsbuch** / Grimm, H. - J. / Kempfer, Fritz.- Langenscheidt, 1992 .- 175 p. : ill.

*Cet ouvrage rappelle les règles concernant l'utilisation des articles et propose pour chaque cas de nombreux exercices avec corrigés. Il s'adresse aux enseignants comme aux élèves.*

#### **435 MOR**

**Sie wünschen bitte ?** / Morvan, Hugues.- Desvigne, 1987 .-

*Les exercices proposés doivent permettre l'assimilation progressive du vocabulaire spécifique de l'hôtellerie et de la restauration ainsi que l'élimination d'un grand nombre de points d'achoppement de la grammaire allemande.*

#### **435 ROU**

**Construire sa phrase : précis de syntaxe allemande** / Rouby, Francine.- Ellipses-Marketing, 1994 .- 144 p.

*Une partie théorique fondée sur l'exemple présente un inventaire des différents cas de figure possibles. Viennent ensuite des exercices d'application, parfois corrigés, de difficulté variable.*

### Vocabulaire thématique

#### **438 BOE**

**Score allemand commercial : 200 tests pour évaluer et améliorer vos connaissances en allemand commercial** / Boelcke, Jürgen.- Presses Pocket, 1993 .- 127 p. - Index.

*Ouvrage en 4 parties : un test de 100 questions corrigées ; fiches qui traitent des questions testées et font le point ; exercices de contrôle et de traduction ; nouvelle série de 100 questions pour évaluer les progrès réalisés.*

#### **438 BOE**

**L'allemand de la presse en 1000 mots** / Boelke, Pamela / Menzel, Petra / Schreiner, Philippe.- Belin, 1993 .- 95 p.

*Ce volume permet d'enrichir ou de réviser le vocabulaire de la presse. Les exercices d'entraînements sont groupés par thèmes et suivis d'un corrigé. Suivent les lexiques allemand-français et français-allemand.*

#### **438 EIS**

**L'allemand utile** / Eismann, Volker.- Didier, 1995 .- 223 p. : ill. - Index.

*Ce guide fournit un classement fonctionnel des structures de base de la langue, ainsi que des exemples de leur utilisation dans la vie de tous les jours. Il est divisé en 2 parties : "actes de communication" et "dialogues".*

#### **438 HUG**

**Allemand vocabulaire et expressions : banque** / Hugon, Jean-Yves.- Nathan, 1993 .- 143 p. - Lexique.

*Le vocabulaire de la banque.*

**438 KAR**

**Allemand : correspondance** / Karlson, Linda.- Nathan, 1993 .- 191 p.

*Pour maîtriser la correspondance professionnelle et privée : expressions et termes clés, nombreux modèles de lettres...*

**438 KAR**

**Allemand vocabulaire et expressions : commerce international** / Karlson, Linda.- Nathan, 1993 .- 143 p. - Lexique.

*Le vocabulaire du commerce international.*

**438 MEN**

**L'allemand de l'hôtellerie en 1000 mots** / Menzel, Petra / Rofe, Leslie.- Belin, 1992 .- 95 p. : ill.

*Le vocabulaire de l'hôtellerie, de la restauration et du tourisme. Exercices corrigés et lexique.*

**438 LEG**

**S'exprimer en allemand : le guide du commentaire** / Legros, Waltraud.- Ellipses-Marketing, 1992 .- 143 p. : ill.

*Guide pour l'élève pour améliorer son expression écrite et orale en allemand, pour enrichir son vocabulaire, pour s'initier à la lecture critique d'un document, pour faire une dissertation, etc...*

**438 LEV**

**Pratique de... l'allemand écrit** / Le Vot, Valérie / Wilmet, Monique.- Hachette, 1995 .- 125 p. : ill.

*Pour ceux qui désirent apprendre ou revoir les bases de la grammaire allemande tout en acquérant un vocabulaire très actuel, regroupé par thèmes. Les exercices permettent de vérifier ses connaissances.*

**438 MIR**

**Allemand : Autour des mots, allemand, vocabulaire** / Mirabel-Serodes, Françoise.- Nathan, 1995 .- 96 p. : ill.- Réf. Lexique

*Cet ouvrage propose aux élèves dès leur 3<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup> année d'allemand de s'entraîner à la lecture de textes authentiques courts, d'approfondir ou d'enrichir leur lexique, de réfléchir à la dérivation ou à la composition des mots, de s'entraîner à reformuler, à approuver, à donner son accord, à refuser, à exprimer son regret, à écrire une lettre, de se familiariser avec le vocabulaire de l'explication de texte.*

**438 MIR**

**Allemand : tout le programme du collège** / Mirabel-Serodes, Françoise.- Larousse, 1995 .- 1 livre (186 p. : ill. - Index) + 1 cahier (63 p. : ill).

*Tout le programme grammatical et lexical des 4 premières années d'allemand. Le cahier d'exercices complète le livre.*

**438 QUA**

**Pratique de... l'allemand à l'oral** / Quatreuille, Claudine / Schössler-Lafrance, Erika.- Hachette, 1994 .- 141 p. : ill.

*A utiliser avec les 2 cassettes audio. 15 textes enregistrés sont répartis en 5 dossiers thématiques. Des fiches d'aide à la compréhension et à l'expression orale, des exercices corrigés, la transcription des textes complètent le tout.*

#### **438 SCH**

**Schüler gegen Rechts. Rockmusic gegen Ausländerfeindlichkeit** / Grauerholz, Ute.-

Goethe Institut, 1994 .- 1 livre (56 p. : ill. + 4 transparents) + 1 cassette audio.

*Des documents pour lutter contre le racisme : musique rock avec présentation des groupes, création d'affiches antiracistes, indications pédagogiques.*

#### **438.02 CHA**

**Phrase à phrase allemand** / Demarche, Jean-Pierre / Charpiot, Roland.- Ellipses-Marketing, 1993 .- 128 p. - Index

*Sélection de 465 extraits de textes authentiques traduits (presse, littérature, citations), pour s'entraîner à la version.*

#### **830 DES**

**Littérature allemande** / Deshusses, Pierre.- Dunod, 1991 .- 517 p. ; index ; glossaire ; bibliogr.

*Panorama des littératures de langue allemande.*

### **LIVRE + CASSETTE AUDIO**

#### **430.07 FIS**

**Blick 1 : Mittelstufe Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Lehrbuch** /

Fischer-Mitziviris, Anni / Janke-Papanikolaou, Sylvia.- Hueber, 1997 .- 127 p. : ill. + cassette audio

*Cette méthode s'adresse aux adolescents et jeunes adultes. Elle aborde les thèmes qui les intéressent. En 3 volumes, "Blick" prépare à la "Zentrale Mittelstufenprüfung" du Goethe-Institut. Le manuel est accompagné d'un guide pédagogique et d'une cassette audio.*

#### **430.07 HAU**

**Stellensuche, Bewerbung, Kündigung** / Häusler / Scherling / Häublein.- Langenscheidt, 1984 .- livre (95 p : ill) + cassette audio

*Cet ensemble (livre + cassette audio) destiné aux adultes et adolescents propose des exemples et des exercices pour 3 situations : la recherche d'un emploi, la candidature et la démission.*

#### **430.07 HOR**

**Übungen für Selbstlerner : Hörverstehen** .- Goethe Institut, 1990 .- 109 p. : ill. + cassette

*Livret d'exercices avec cassette où sont enregistrées 8 parties de 30 à 45 mn. Ces exercices s'adressent à des personnes désirant se former seules et s'orientent vers des situations de tous les jours.*

#### **430.07 POR**

**Porträt Claudia : Interviews und Gespräche : Transkript der Lehrerkassette** .- Goethe Institut, 1990 .- 4 cassettes audio.

*Interviews et conversations : 2 cassettes professeur + 2 cassettes élève*

## **PERIODIQUES**

**La nouvelle en classe de langue** .- 93 p. .- Les Langues modernes, 1998-02.- 1998.

*La "didactisation" de la nouvelle est nécessaire pour pouvoir l'aborder en classe de langue. Exploration de trois nouvelles : "the father" de R. Carver, "die drei dunklen Könige" de W. Borchert et une nouvelle de N. Naoum.*

**Didactique de l'allemand : l'Internet suscite-t-il de nouveaux modèles didactiques ? /**

Verreman, Alain .- p. 52-60 96 p. .- Les Langues modernes, 2000-04.- 2000.

*L'Internet est en train de prendre une telle place dans la vie économique et sociale que l'enseignement ne peut plus l'ignorer. La valeur ajoutée de l'Internet est l'universalité de l'émission. Il offre à l'élève de langues 3 types d'activités : l'apprentissage de l'utilisation d'Internet, l'apprentissage de la langue étrangère et l'apprentissage culturel. Proposition de modèles didactiques dans l'emploi du support Internet.*

**Travaux pratiques d'allemand : wollte** .- 46-51 94 p. : ill. - Bibliogr. .- Les Langues modernes, 1997-01.- 1997.

*Plusieurs germanistes analysent le même fait de langue, un emploi de "wollte" tiré d'un texte de Franz Hohler.*

**Le système éducatif allemand à travers l'histoire de Steffi / Citron, Pascaline** .- p.7-9 .- JDI, 98/99-07.- 03/1999.

*A partir de la vie de Steffi, petite bavaroise de 10 ans, description du système éducatif allemand. Renseignements pratiques dans les encadrés (formation des enseignants allemands).*

## **VIDEOS**

**V430.07 SZE**

**Szenen im Alltag. Phonetik. Landeskunde** .- Goethe Institut .-

*Cette vidéo décrit les productions vidéo des éditions Hueber à l'aide d'extraits. Ils peuvent être utilisés en classe au collège. Les dialogues ont comme cadre la poste, la pharmacie, la banque, le cabinet du médecin. Sont également proposés des exercices de phonétique pour débutants.*

**V3096**

**Wenn Besuch kommt** .- FWU, 1981 .- 15 min.- Réf. 00NVD002 Allemand

*La famille Ortmann s'apprête fébrilement à recevoir la famille Brandt. Malgré tous les efforts des premiers, mais avec la complicité des seconds, la visite se déroule autrement que prévu. Des situations cocasses qui offrent un support plaisant à de nombreuses activités.*

**V4267**

**Clichés et idées reçues = So sehen sich Nachbarn / Mann, Sabine / Kepler, Anne**.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*Cette émission se propose de traiter quelques qualités typiquement allemandes ou françaises : l'ordre, l'arrogance, l'individualisme et l'efficacité. Les Allemands sont-ils vraiment beaucoup plus ordonnés et disciplinés que les Français ? Sur le chemin du travail, l'individualité française et le sens allemand de la collectivité semblent se manifester au*

*quotidien. Il faut pourtant émettre des réserves quand il s'agit de transposer ces observations au niveau de la société.*

**V4268**

**Qui consomme quoi ? = Was konsumieren Michel und Marianne ?** / Klug, Richard / Kepler, Anne.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*Que mangent les français et que mangent les allemands ? Combien dépensent-ils pour leur voiture ou pour leur logement ? Quelle importance les jeunes attachent-ils à la mode et aux marques de vêtements ? Que font-ils de leur argent de poche ? Lors d'une rencontre avec une famille à Tours, le journaliste allemand enquête sur les différentes significations des repas de chaque côté du Rhin.*

**V4269**

**A chacun son étranger = Eine Bleibe in der Fremde** / Becker, Ulrike / Kepler, Anne.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min.- Réf. Un même reportage est diffusé d'abord en français puis en allemand.

*Les reportages de ce document s'attardent aux questions de l'immigration. En France, l'équipe allemande contacte une famille algérienne et des Africains sans papiers, et présente SOS-racisme. L'Allemagne -qui est confrontée à des problèmes semblables à cet égard - est filmée par l'équipe française au niveau de la communauté turque de Frankfurt-sur-Main, et à la frontière polonaise - au coeur de sa lutte contre l'immigration clandestine venue des pays de l'Est.*

**V4270**

**L'Ecole, et après = Wege zum Beruf** / Klar, Herbert / Kepler, Anne.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*Il est difficile de trouver un métier qui corresponde aux intérêts et aux talents de chacun. En France comme en Allemagne, les jeunes sont confrontés très tôt à leur orientation. En Allemagne, le "système dual" assure la formation en alternance c'est-à-dire une formation pratique en entreprise accompagnée d'une formation théorique en école professionnelle. Dans 95% des cas en France, cette formation n'est dispensée que par les lycées professionnels.*

**V4271**

**Culture d'entreprise = Unternehmenskulturen** / Klug, Richard / Kepler, Anne.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*Quand Français et Allemands travaillent ensemble, quand deux mentalités, deux cultures d'entreprise se rencontrent, des frictions peuvent naître. Les Allemands préfèrent, par exemple, obtenir des résultats et aboutir à des décisions définitives très rapidement, alors que les Français s'organisent tardivement et souvent en dehors des réunions. Pour comprendre ces différences, de plus en plus de personnes participent aujourd'hui à des séminaires interculturels.*

**V4273**

**Mineurs en danger = Jugend vor Gericht** / Glaubrecht, Sabine / Kepler, Anne.- CNDP, 2000 .- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*Comment lutter contre la délinquance des mineurs : cadre juridique, prévention, répression. Des prisons aux commissariats, des tribunaux aux foyers de réinsertion, Passe-partout s'est*

*rendu dans deux régions proches l'une de l'autre, à Mulhouse en France et dans la région de Fribourg en Allemagne. Dans les deux pays, la violence dans les écoles se développe.*

**V4274**

**Tranches de pub = Und jetzt die Werbung / Becker, Ulrike / Schultz, Claude.- CNDP, 2000**  
.- 1 vidéocassette VHS, 26 min

*La publicité, fin révélateur des mentalités et des évolutions de nos deux sociétés. La France fonctionne beaucoup sur le désir, sur la séduction. En Allemagne, l'équipe française partait avec un préjugé assez négatif : leur publicité est réputée plus informative qu'esthétique.*

**V430.07 ALL**

**L'allemand par la publicité**.- CRDP Toulouse, 1996.- 24 min. + livret

*Sélection de 26 films publicitaires regroupant aussi bien des publicités pour des produits de consommation courante que des spots électoraux. Pour chaque spot, les auteurs proposent des fiches de travail pour l'élève permettant un entraînement à l'expression orale et écrite.*

**430.07 AUF**

**Auf die Plätze ! Fertig ! los : méthode multimédia d'initiation à l'allemand. Livre de l'élève**.- Centre Technique des Entreprises, 1991.- 180 p. : ill. + 4 cassettes audio

*Programme multimédia d'initiation à l'allemand. Il permettra l'acquisition des structures de base de la langue.*

**430.07 AUF**

**Auf die Plätze ! Fertig ! Los ! : méthode multimédia d'initiation à l'allemand.**

**Méthodologie**.- Centre Technique des Entreprises, 1991.- 129 p.

*Ce document propose des exercices-tests, les textes écrits des dialogues des vidéos et des cassettes audio ainsi que des corrigés types.*

**V430.07 AUF**

**Auf die Plätze ! Fertig ! Los : vidéo 3**.- Centre Technique des Entreprises, 1991.-

*Vidéo composée de 4 unités. Chaque unité comporte 3 parties. La première résume les épisodes de la partie B et met en place les éléments linguistiques. La deuxième partie est traitée comme un feuilleton, le personnage principal est mis en face de situations qu'il résoudra en fonction de ses moyens et de ceux qu'il saura découvrir. La troisième partie met en scène Herr Doktor Regel, personnage sans nationalité, à cheval sur les principes, les règles et les lois. Cette séquence a pour but d'organiser les éléments linguistiques présentés en partie 2 et présenter les notions grammaticales à acquérir.*

**V430.07 AUF**

**Auf die Plätze ! Fertig ! Los : vidéo 2**.- Centre Technique des Entreprises, 1991.-

*Vidéo composée de 4 unités. Chaque unité comporte 3 parties. La première résume les épisodes de la partie B et met en place les éléments linguistiques. La deuxième partie est traitée comme un feuilleton, le personnage principal est mis en face de situations qu'il résoudra en fonction de ses moyens et de ceux qu'il saura découvrir. La troisième partie met en scène Herr Doktor Regel, personnage sans nationalité, à cheval sur les principes, les règles et les lois. Cette séquence a pour but d'organiser les éléments linguistiques présentés en partie 2 et présenter les notions grammaticales à acquérir.*

**V430.07 AUF**

**Auf die Plätze ! Fertig ! Los : vidéo 1**.- Centre Technique des Entreprises, 1991.-

*Vidéo composée de 4 unités. Chaque unité comporte 3 parties. La première résume les épisodes de la partie B et met en place les éléments linguistiques. La deuxième partie est traitée comme un feuilleton, le personnage principal est mis en face de situations qu'il résoudra en fonction de ses moyens et de ceux qu'il saura découvrir. La troisième partie met en scène Herr Doktor Regel, personnage sans nationalité, à cheval sur les principes, les règles et les lois. Cette séquence a pour but d'organiser les éléments linguistiques présentés en partie 2 et présenter les notions grammaticales à acquérir.*

**V430.07 BER**

**Berichte und Bilder aus Schulen** .- Goethe Institut, 1988 .- vidéo + livret 57 p. : ill.

*Séquences présentant divers types d'établissement scolaires et leurs activités : une "Hauptschule", qui a pour rôle d'aider l'enfant dans le choix d'un métier, une autre Hauptschule qui organise régulièrement une exposition d'art d'artistes locaux, une école primaire qui pratique la pédagogie du projet, en l'occurrence, l'étude de l'alimentation avec une visite au marché et la confection d'un repas, un lycée avec une section Sports Etudes. Propositions d'exploitation et fiches de travail pour les élèves dans le livret.*

**V430.07 BER**

**Berlin Weihnachten 1989** .- Goethe Institut, 1990 .- 20 min + livret.

*Film comportant diverses séquences qui retracent la chute du mur de Berlin, les 2 parties de la ville, ainsi qu'une interview d'un propriétaire de Trabant. Livret d'accompagnement avec transcription des propos prononcés lors du tournage.*

**V430.07 FER**

**Ferien Freizeit Sport** .- Goethe Institut, 1988 .- Livret

*Séquences permettant une exploitation pédagogique en classe. Propositions (livret) de fiches de travail.*

**V430.07 IMO**

**Im Osten gibt's da was neues ?** / Delavenna, Betty.- CDDP Evreux, 1994 .- 30 min.- Réf. 270V1271

*Cette vidéo nous propose de voir comment des gens ordinaires ont vécu et vivent encore la chute du mur de Berlin et la réunification. Le film est sous-titré en allemand.*

**V430.07 KLA**

**Klassenfest** .- Goethe Institut, 1988 .- Livret

*Film réalisé en collaboration avec des élèves allemands âgés de 13 ans. On les a filmés lors de l'organisation d'une kermesse scolaire, lors des discussions, des achats et de la fête elle-même. pas de difficultés de vocabulaire. Le livret contient la transcription et une exploitation pédagogique.*

**V430.07 LOC**

**Locke und Dabbe proben die Verständigung** .- CNDP .- 60 min.- Réf. 00I10030

*Sketches en allemand entre deux amis.*

**V430.07 TEL**

**Télé-langues : allemand 1, collèges** .- CRDP Dijon, 1998 .- 30 min. + livret d'accompagnement.- Réf. 210C8711

*Sélection de 30 minutes d'extraits de journaux télévisés et de spots publicitaires, avec documents pédagogiques d'accompagnement.*

**V430.07 TEL**

**Télé-langues : allemand 3, collèges** .- CRDP Dijon, 1999 .- 30 min. + livret.- Réf. 210C8710  
*Une sélection de 30 minutes d'extraits de journaux télévisés et de spots publicitaires, avec documents pédagogiques d'accompagnement.*

**V430.07 VER**

**Verliebt, verlobt, verheiratet** / Latyschew, Regina / Rollecke, Renate.- Goethe Institut, 1990  
.- 20 mn + livret  
*Vidéo sur le thème du mariage.*

**V430.07 VON**

**Von der Schule zum Beruf** .- Goethe Institut, 1988 .- Livret  
*Film à caractère informatif (formation prof.). Propositions pour l'exploitation , fiches de travail*

**V430.07 WEI**

**Vis à vis** .- Goethe Institut, 1989 .- vidéo de 11 mn + livret de 21 p.  
*Court métrage de 11 mn présentant une situation sans paroles, comme incitation à l'expression orale. Il s'agit des tentatives d'approche de deux nouveaux voisins, une vieille dame et un vieux monsieur. Le livret propose une exploitation pédagogique du document et un résumé de l'histoire.*

**V438 ANG**

**Angenehmen Aufenthalt !** / Ehnert, Rolf.- Goethe Institut, 1993 .- 37 mn + livret  
*Document pédagogique accompagnant la vidéo "Angenehmen Aufenthalt". Ce film présente des séquences de la vie des hôtels, des restaurants et des bureaux de tourisme et a comme but l'initiation au vocabulaire du tourisme.*

**Cédéroms****373.1 GAL**

**Galswin : Les aventures éducatives 5ème** .- Intégral Média, 1999.  
*Les enfants découvrent le monde moyen-âgeux en répondant à des questions de français, de mathématiques, d'histoire, de géographie, d'éducation civique... 40 aventures, 10000 exercices. Les aventures sont disponibles en 5 langues : Français, anglais, allemand, espagnol et américain. Création d'exercices et d'aventures. Connexion à l'internet.*

**373.1 GAL**

**Galswin : Les aventures éducatives 6ème 5ème version enseignants** .- Intégral Média, 1999.

*Les enfants découvrent le monde moyen-âgeux en répondant à des questions de français, de mathématiques, d'histoire, de géographie, d'éducation civique... 40 aventures, 10000 exercices. Les aventures sont disponibles en 5 langues : Français, anglais, allemand, espagnol et américain. Création d'exercices et d'aventures. Connexion à l'internet.*

**430.07 ADI**

**Adi 2 allemand 5ème** .- Coktel, 1995.

*Méthode d'accompagnement scolaire contenant des tests, des jeux, des documents interactifs et des outils de création pour dessiner, animer, programmer.*

**430.07 BAS**

**Les bases de l'allemand 6ème (1ère année) .-** Génération 5, 1995.

*A partir d'un scénario, l'élève doit mener une enquête et découvrir un secret. Il découvre différents personnages et aborde avec eux des thèmes touchant à la vie quotidienne, à la culture et à l'histoire du pays.*

**430.07 DEU**

**Deutsch perfekt débutants .-** CNDP, 2001.

*"Deutsch Perfekt Débutants" se présente sous forme d'un exerciceur. Il permet un travail approfondi de révision de tout le programme de la première année d'allemand dans l'enseignement secondaire. La partie "Visite guidée" s'adresse à tout utilisateur. La "présentation détaillée" explicite les deux modes de travail différents : une progression dirigée et des activités au choix. Des aides lexicales, grammaticales sont offertes.*

**430.07 ECH**

**Echolangues labo : allemand niveau intermédiaire .-** Jériko.

*Documents audiovisuels dans Echolangues, qui mettent l'utilisateur dans un environnement typiquement allemand. Labo simule les situations courantes que chacun est amené à rencontrer. Exercices de compréhension, de perception, découverte de l'Allemagne et de Francfort, aides textuelles et visuelles.*

**430.07 EIN**

**Einblicke deutsch /** Goethe Institut.- Goethe Institut, 2000.

*Un programme d'apprentissage multimédia édité par le Goethe Institut avec film, dessins, animations et sons.*

**430.07 FAC**

**L'allemand c'est facile .-** Génération 5.

*Logiciel de révision des éléments essentiels de la langue allemande. Maîtrise du vocabulaire, des expressions les plus couramment utilisées dans les situations de vie courante, un regard approfondi sur les déclinaisons. Exercices adaptés à chaque niveau, bilans détaillés et personnalisés.*

**430.07 FRO**

**Allemand sans frontière .-** CNDP, 2002.

*Ce DVD comporte 18 unités réparties en deux niveaux. le premier niveau est composé de 10 sketches de 5 minutes mettant en jeu quatre jeunes allemands dans des situations variées de la vie quotidienne. Le second niveau est composé de 8 séquences de 7 minutes présentant des aventures professionnelles. Possibilité de sous titrage en français ou en allemand.*

**430.07 MAI**

**Maîtrisons l'allemand : vocabulaire & prononciation .-** TLC-Edusoft, 1996.

*Apprentissage du vocabulaire avec des photos, des mots classés par thème ou par ordre alphabétique, un glossaire. Système de reconnaissance vocale, avec outil de mesure pour s'évaluer.*

**430.07 PAR**

**Parlons Allemand .-** TLC-Edusoft, 1998.

*Version 6.0 allemande de Learn to speak English. Enregistrements de dialogues en allemand, séquences vidéos, reconnaissance vocale qui teste votre niveau de prononciation, exercices et jeux.*

**430.07 PAR**

**Parlons donc allemand** .- IPSE Communication, 1996.

*Méthode pour débutants qui a pour objectif la maîtrise du vocabulaire, de la morphologie et de la syntaxe. Des tests sont systématiquement proposés. La documentation intégrée comprend un lexique parlant, un guide de prononciation, des notes explicatives et une grammaire.*

**430.07 REF**

**Reflex'Deutsch** .- Commet, 2000.

*Méthode de langue multimédia regroupant à la fois des exercices de grammaire, de vocabulaire en s'appuyant sur des situations réelles.*

**430.07 REF**

**Reflex'Deutsch débutants** .- Commet, 2000.

*Méthode de langue multimédia regroupant à la fois des exercices de grammaire, de vocabulaire en s'appuyant sur des situations réelles.*

**460.07 NOU**

**Le nouveau Contacto** .- Attica, 1998.

*16 leçons, 4 dossiers sur le monde hispanique, glossaire avec traduction vers l'anglais, le français, l'allemand, l'italien et le portugais. Possibilité d'enregistrer sa voix et de la comparer avec celle de la méthode.*

**943.087 MAU**

**Mauer** .- CRDP Académie de Versailles, 1998.

*Une histoire du Mur de Berlin illustrée par 15 vidéos et 50 photos et caricatures, enrichie de textes d'auteurs et de chansons. Ce produit contient aussi un outil de révision du passif et une découverte ludique de Berlin. Un ensemble multimédia conçu pour l'enseignement de l'allemand, utilisable pour un travail individuel, pour un projet de classe ou comme support de cours.*